



# POESÍA DE REGINA CRESPO

## Santa Rosa de Viterbo

*Grandes caracoles de piedra  
sobre columnas coloreadas  
ayudan a sostener  
las estructuras de la fe  
bajo el brillo avasallador  
de un cielo fuera de alcance  
que nos contempla sin interés*

*Yo, incrédula,  
lanzo la mirada  
a la fila de impávidas hormigas  
que siguen cargando el mundo  
bajo las piedras  
y entre mis pies*

## Domingo

*os copos de geléia e requeijão  
os talheres velhos  
os pratos de vidro um pouco gastos  
um tanto toscos  
se debruçam sobre a mesa de madeira  
que cheira como tal  
a toalha xadrez de plástico  
se lava com uma esponja  
e um pouco de sabão  
tudo é tão simples  
em ordem e em seu lugar  
o vento tomba levemente a árvore do jardim  
só ele interrompe as notas  
mudas  
que os passarinhos esqueceram de cantar  
silêncio  
a suave melodia  
o quadro estático  
da natureza viva-morta  
da memória*

## Sin ninguna pretensión

*Desde el balcón contemplo la calle  
un perro la cruza sin mirar  
como acostumbran los perros*

*La calle de mi presente es tranquila  
los autos casi piden permiso para entrar  
y las bicicletas y sus dueños pasean  
sonrientes y sin prisa  
mientras señoras y señores jubilados  
ejercitan piernas y brazos  
en la expectativa de disminuir  
la redondez  
de sus cinturas flácidas*

*El tiempo escurre como agua  
pero cómo quisiera que fuera  
un aceite grueso y lento  
que se pegara en todas partes  
para retrasar un poco más  
lo inevitable del camino*

*No me queda más que congelar la calle  
paralizar el momento  
y fijar la mirada  
en ese perro ágil  
que cruza sin ver  
el camino que es suyo  
y el tiempo  
que ni siquiera se le ocurre  
controlar 📺*

---

**Regina Crespo** (1961). Brasileña, residente en México. Investigadora en el Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe (CIALC), profesora de los posgrados en Letras y Estudios Latinoamericanos de la UNAM. Como investigadora, estudia, entre otros temas, los contactos culturales entre México y Brasil, las relaciones entre la cultura y la política y el papel social de los intelectuales. Como poeta, ha publicado el libro *A arte de enumerar* (2017). También se dedica a la traducción de literatura brasileña al español y colabora en revistas y periódicos mexicanos.